

El Pdente. Wilson reusa transmitir a sus aliados la solicitud alemana de armisticio

ES ALARMANTE LA DISMINUCION DE LOS EFECTIVOS TEUTONES

SERVICIO HAVAS

REUNION DE LOS RADICALES SOCIALISTAS FRANCESES

PARIS, 8. — El grupo radical socialista se reunió hoy. El presidente Renault expuso los trabajos de la Comisión del ejército, los éxitos militares de estos últimos días y las felices condiciones en que Bulgaria pidió y obtuvo un armisticio.

El grupo expresó su satisfacción y la seguridad que tiene de que mediante la continuación enérgica de la guerra se producirá dentro de poco la victoria completa y definitiva. — HAVAS.

LAS PLANCHAS DE MAX DE BADEN

PARIS, 7.—(demorado).—La prensa comenta extensamente el discurso de Max de Baden y las proposiciones de armisticio. Hace constar generalmente que acerca de las reivindicaciones esenciales de Francia sobre Alsacia y Lorena las concesiones son nulas. No se reconoce de ningún modo el carácter internacional del problema. La idea de entablar negociaciones de paz sobre tales bases es insensata y no habla en favor de la perspicacia del nuevo Canciller. En el momento en que Max de Baden expone su programa democrático, el ejército alemán quemaba sistemáticamente las ciudades francesas que es obligado a evacuar, y parece verdaderamente excesivo presentar en tales circunstancias un programa humanitario y pretende dar al mundo lecciones de moral y altruismo. — HAVAS.

LA DISMINUCION DE LOS EFECTIVOS ALEMANES

PARIS, 7.—Comunican de Zurich que el "Arbeiter Zeitung" reconoce que Alemania no está en estado de reanudar la iniciativa de las operaciones. Sus efectivos disminuyen con increíble rapidez. Desde hace algunos meses han sufrido pérdidas espantosas.—HAVAS.

El comercio de los Estados Unidos

(AEROGRAMAS)

PANAMA, 8. — Comunican de Washington que de acuerdo con los informes emitidos por la Oficina del Comercio Extranjero, el Gobierno de los Estados Unidos no está descorazonado con los negocios de importación y exportación, a pesar de las dificultades que se presentan en los embarques para los países de América, como consecuencia de la guerra. El total de las importaciones y exportaciones durante el año en curso arroja un aumento comparado con el año pasado. El valor de las importaciones durante el mes de agosto de 1918 fué de 272,932 millones de dólares comparado con el día agosto de 1917, que fué de 26,785,400 millones. Las exportaciones durante los 8 meses de este año, que terminaron en agosto, fueron de 296,419 millones comparadas con las del mismo período del año pasado que fueron de 294,639,700 millones. Las exportaciones en consignación a las Repúblicas de América del Sur muestran un aumento, a pesar de las dificultades para el embarque. Para la Argentina se exportó durante el mes de agosto por un total de \$ 12,370,000 contra \$ 9,620,000 a que ascendieron las exportaciones durante el mes de agosto de 1917. Para el Brasil se exportó el mes de agosto de este año por valor de \$ 5,713,000 contra \$ 4,304,000 que se exportó el mismo mes de 1917. Para

Chile se exportó durante el mes de agosto por valor de \$ 5,662,000 contra \$ 5,151,000 durante el mismo mes de 1917, y durante los 8 primeros meses de este año se exportó para ese país por valor de \$ 39,296,000 contra \$ 35,131,000 que se exportó durante el mismo período en 1917. Los negocios con Noruega, Suecia y otras naciones muestran un notable aumento, debido a los diferentes contratos que se han celebrado.

PANAMA, 8. — Comunican que la prensa de todos los países aliados comenta las recientes tentativas de paz lanzadas por los Poderes Centrales, demostrando la forma astuta de que se valen los amos de las Potencias Centrales para salvar sus respectivos dinastías y conservar los principios que atacan los Aliados, para tener pie y formar a toda costa otra liga que les sirva en no lejano día para amenazar al mundo con sus huestes militarizadas.

PANAMA, 8. — Mañana, en un punto cercano a la línea norteamericana, toda una unidad de polacos prestará su juramento de lealtad a la causa aliada, ceremonia que será presidida por altos jefes del ejército norteamericano y otros aliados. La mayor parte de las que componen esta unidad son norteamericanos nacidos en los Estados Unidos.

MIENTRAS PREPARABA SU NOTA PACIFISTA, ALEMANIA INCENDIABA LAS CASAS DE DOUAL. SERVICIO REUTER

LONDRES, 8.—La prensa inglesa rechaza las proposiciones de paz hechas por Alemania y declara que la respuesta de los Aliados debe ser negativa. El Ministro de Reconstrucción, Addison, en una conversación que sostuvo ayer, dijo que mientras se preparaba la nota pacifista en Alemania, se habían incendiado, por las tropas alemanas, las casas de Douai. No cree que se pueda obtener una paz segura a menos que los Aliados se adhieran a la determinación de que el hombre que ha cometido esos crímenes sea castigado como un criminal. El Corresponsal de la Agencia Reuter ha sido informado de que en los altos círculos se indica que como la nota de Alemania acepta el Mensaje del Presidente Wilson dirigido al Congreso el 10 de agosto así como sus bases para las negociaciones de paz, el Canciller Maxi-

miliano se apoya en su discurso en el programa formulado por la mayoría de los partidos. Si dicho programa ha sido publicado correctamente en el "Berliner Tageblatt", se nota inmediatamente diferencia entre éste y el formulado por el Presidente Wilson sobre el cual la nota alemana habla vagamente.

El domingo por la noche los británicos se establecieron al norte de Aubencheul-en-Bois y al noroeste de Oppy, habiendo capturado un puesto alemán al oriente de Beckland. Ayer por la mañana durante una eficaz operación local los británicos avanzaron su línea 4 millas al norte del Scarpe, capturando las aldeas de Blaches St. Vaast y Oppy, tomando además 100 prisioneros y varias ametralladoras. El 7 de octubre fué ocupado Beirut.—REUTER

La Oficina de la Legación de los Estados Unidos en San José ha recibido por cable el texto de la nota del Canciller alemán, transmitida por el Encargado de Negocios de Suiza en Washington, y la respuesta del Secretario de Estado. He aquí la traducción de estos importantes documentos:

LA NOTA ALEMANA

El Gobierno alemán ruega al Presidente de los Estados Unidos de América que dé los pasos conducentes a la restauración de la paz, que notifique a todos los beligerantes esta solicitud y los invite a delegar plenipotenciarios con el propósito de entablar negociaciones. El Gobierno alemán acepta como base para las negociaciones de paz, el programa expuesto por el Presidente de los Estados Unidos en su mensaje al Congreso del 8 de enero de 1918 y en sus declaraciones subsiguientes, especialmente en su discurso del 27 de septiembre de 1918. A fin de evitar ulterior derramamiento de sangre, el Gobierno alemán solicita que se celebre inmediatamente un armisticio general en tierra, mar y aire.

(f) MAX, PRINCIPE DE BADEN, Canciller imperial

NOTA DEL SECRETARIO DE ESTADO LANSING AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE SUIZA

Departamento de Estado, 8 de octubre de 1918.

Señor: Tengo la honra de acusar recibo, en nombre del Presidente, de su nota del 6 de octubre, a la cual acompaña una comunicación del Gobierno alemán dirigida al Presidente; y he recibido instrucciones del Presidente para rogar a usted que se sirva transmitir al Canciller imperial alemán la siguiente comunicación:

"Antes de dar una respuesta a la solicitud del Gobierno imperial alemán, y a fin de que dicha respuesta sea tan franca y tan al grano como lo requieren los graves intereses que están en juego, el Presidente de los Estados Unidos considera necesario estar seguro del sentido exacto de la nota del Canciller imperial. Quiere decir el Canciller imperial que el Gobierno imperial alemán acepta las condiciones formuladas por el Presidente en su mensaje al Congreso de los Estados Unidos del 8 de enero último y en sus discursos subsiguientes, y que su propósito, al entablar la discusión, es tan sólo el de convenir en los detalles de su aplicación práctica?"

"En lo tocante a la insinuación de un armisticio, el Presidente estima deber decir que no se siente con derecho a proponer una cesación de armas a los Gobiernos con los cuales está asociado el Gobierno de los Estados Unidos contra las Potencias Centrales, mientras los ejércitos de estas potencias se encuentran en territorio de aquéllas. La buena fe de cualquier discusión tendrá que depender, de modo evidente, de que las Potencias Centrales consientan en retirar inmediatamente sus fuerzas de todos los territorios invadidos."

"El Presidente estima también que tiene motivos justificados para preguntar si el Canciller habla puramente en nombre de las autoridades constituidas del Imperio que hasta aquí han dirigido la guerra. Estima que la respuesta a estas preguntas es vital desde todos los puntos de vista."

Sírvase aceptar, señor, el reiterado testimonio de mi alta consideración.

(f) ROBERT LANSING.

EMPUJADO POR LAS FUERZAS FRANCO-AMERICANAS, EL ENEMIGO ESTA ABANDONANDO POSICIONES QUE HA SOSTENIDO TENAZMENTE DURANTE CUATRO AÑOS

LOS ALEMANES ESTAN RETIRANDOSE DEL SECTOR VERDUN-REIMS

PANAMA, 8.—Ninguna noticia que merezca especial atención se recibió ayer relativa a las operaciones entre el Mar del Norte y Reims. Comunican la Prensa Asociada que el enemigo dejó fuego a la ciudad de Laon antes de su retirada. En el sector de Verdun a Reims se retiran los alemanes empujados por las fuerzas norteamericanas y francesas, abandonando posiciones que han estado sosteniendo con tenacidad durante 4 años.

LOS NORTEAMERICANOS CONTINUAN AMARTILLANDO LA LINEA ALEMANA EN OCCIDENTE

PARIS, 8.—Las tropas franco-serbias han batido a las tropas austro-alemanas que se retiran de sus posiciones, dejando tras ellas gran número de soldados, cañones y ametralladoras

que han caído en poder de los vencedores. Estos también tomaron la población de Branje, situada en la frontera sur de Serbia. En Albania los serbios han ocupado Belbra, desalojando a los austriacos. De Nueva York comunican que ha habido encarnizados combates en todo el frente norteamericano. Fue especialmente recio el fuego de la artillería, habiendo traído los alemanes muchos más cañones del este del Mosa. También aumentaron el número de ametralladoras, concentrándolas en uno o dos puntos. En uno de estos lugares los norteamericanos han logrado hacer pequeños avances, habiendo podido, al terminar el día, quedarse con el terreno que habían adquirido. Sacaron al enemigo del bosque Eddes y de la hacienda Aristal y su vanguardia alcanzó el cerro 272. Se ha tomado este terreno no obstante la prolongada y enérgica oposición del enemigo que estaba atrincherado en el sistema Brunbilda. El enemigo ha reaccionado fuertemente varias veces. Su servicio aéreo ha mejorado notablemente y todo esto se explica fácilmente, porque ha retirado sus tropas y aeroplanos de otras secciones. Se informa que los alemanes están en movimiento al norte del Somme y del Aisne, lo cual significa que encontrándose escaso de reservas el enemigo se ve obligado a llevar sus tropas con frecuencia de un lugar a otro de la línea, para poder así contener los asaltos resultados de los norteamericanos. Indican los despachos que el enemigo está dispuesto a no omitir medio alguno de defensa para sostenerse en las posiciones que hoy tiene. Los norteamericanos se encuentran en excelentes condiciones con sus transportes perfectamente organizados, de tal manera que el movimiento de hombres, cañones y municiones hacia los frentes se lleva a cabo con admirable precisión. Marimiliano Foster, Corresponsal Especial en el Cuartel General francés comunica que una de las unidades mi-

SE ABRE AL SERVICIO PUBLICO UNA NUEVA OFICINA TELEGRAFICA EN HONDURAS

Con fecha 9 del mes en curso el señor Director General de Telégrafos de Costa Rica, don Alberto Aragón, recibió del señor Director General del mismo ramo en Honduras el telegrama que más abajo reproducimos y por el cual se le comunica que ha sido abierta al servicio público en Chichicasté, Departamento del Paraíso, una oficina telegráfica.

Dice así el mensaje en referencia: Tegucigalpa, 9. A Director General de Telégrafos. San José de Costa Rica.

Para sus efectos comunico a Usted que hoy ha sido abierta al servicio público la oficina telegráfica de Chichicasté, Departamento del Paraíso.

El Director General, MATAMOROS.

HOY SE INAUGURA EN PUERTO LIMON LA "LIGA NACIONAL CHINA"

De Puerto Limón hemos tenido el gusto de recibir el telegrama que más abajo reproducimos y por el cual se sirve comunicarnos don Juan José León, miembro de la Comisión nombrada para la inauguración de la "Liga Nacional China", que hoy jueves a las 8.30 p. m. se inaugurará ese centro patriótico, al cual deseamos toda clase de triunfos en sus meritorios trabajos en pro del mantenimiento de la República.

El telegrama de invitación, que mucho agradecemos, dice: Limón, 9.

A Director de LA INFORMACION, San José.

Mañana (hoy jueves) a las 8.30 p. m. se inaugurará en esta ciudad la "Liga Nacional China" que ha sido fundada en todos los puntos del globo, conmemorando la caída de la monarquía china y con el fin de sostener la causa republicana.

Invitamos a Ud. para que nos honre con su presencia. Por la Comisión, JUAN JOSE LEON.

NUESTROS PAISES PODRAN ESPERAR UN BUEN SERVICIO MARITIMO

Leemos que los nuevos vapores de pasajeros que hacen el servicio entre Nueva York y Valparaíso han acordado considerablemente el tiempo de la travesía que anteriormente era de unos veintidós días, reducido en la actualidad a dieciocho. Este es un buen principio, pues a medida que van construyéndose nuevos barcos se establecerán servicios más eficaces que hasta aquí entre Nueva York y Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y Caracas, en la costa este de la América Meridional, y puertos de Colombia, Ecuador y Perú, en el oeste, e igualmente México, Guatemala, Nicaragua, Honduras y Costa Rica. Estos buques se construyeron con el doble objeto de llevar carga y pasajeros, preveyéndose que de aquí en adelante o tan luego como el mundo recobre su normalidad, aumentará seguramente el número de pasajeros que viajarán a los Estados Unidos, al paso que aumentarán los negocios.

EL PROBLEMA DE LA AGRICULTURA ES LA PREOCUPACION SUPREMA

MEXICO, Octubre.—El Ministro de Fomento del Gobierno Constitucional acaba de regresar después de un viaje de estudio a través de varios Estados del país; y no estando acostumbrado a visitar algunos Estados agrícolas de nuestra vecina Gran República del Norte.

He aquí una declaración que acaba de hacer y transmitir a toda la prensa nacional el citado funcionario: "Después de mi largo viaje de estudio, estoy convencido de que la Agricultura Nacional, nuestra principal fuente de riqueza, no puede progresar mientras no se haga el fraccionamiento de las tierras. Los latifundios son una rémora terrible a este respecto".

La opinión del Ministro de Fomento, de acuerdo con la política del General Carranza, ha encontrado eco, y en el último Consejo de Ministros se trató del problema agrario. El Consejo tiene también varios proyectos.

La prensa segunda el ideal afirmando que solamente por el incremento de la agricultura México alcanzará su riqueza, su bienestar y su grandeza. Dice más: que la agricultura está llamada a matar al canibalaje.

litares que está combatiendo se componen de soldados con más de un 50 por ciento de origen alemán, siendo en su mayor parte de padres nacidos en Alemania. Entre ellos hay centenares que hablan el idioma alemán con corrección y están familiarizados con las costumbres germánicas. Esta unidad ha estado peleando en particular contra los Ronheizenlern con resolución y valentía. Próxima a esta unidad hay otra cuyo porcentaje de sangre teutona es también grande. Estas dos fuerzas han alcanzado grandes honores. Además de las citadas hay una tercera unidad cuyo personal se compone de individuos que pueden, en una sola generación, marcar su origen en Holanda, Polonia y Escandinavia. Se calcula que por lo menos el 20 por ciento es de origen holandés, otros, escandinavos puros, suecos o noruegos, también en la misma proporción. Del elemento restante se calcula que el 7 por ciento son polacos. Cualesquiera que sean sus antecedentes, todos pelean con resolución heroica.

La prensa de los países aliados comenta de manera muy desfavorable la reciente tentativa de paz lanzada por las potencias Centrales. La opinión general es que constituye en ella una nueva argucia, uno de los tantos procedimientos de que se valen las Potencias Centrales para salvar sus respectivas dinastías y para desvirtuar los principios defendidos por los Aliados, conservando a toda costa un poder militar que pueda servirles en no lejano día. Los hombres de valía y el pueblo de todos los países que luchan contra los tudescos desearían que no pudiese ni debe haber paz sin que se obtenga previamente la capitulación incondicional. Los gobiernos Aliados aún no han contestado, pero se espera que el Presidente Wilson habrá de manifestar que los puntos esenciales por los que se deben aceptar o rehusar, pero jamás discutirse. No puede obtenerse paz de ninguna clase si han de mediar componendas o hay de pretenderse cambios en los principios que hemos sostenido y por los cuales estamos luchando.

UN NORTEAMERICANO FELIZ QUE ESTA DURMIENDO DESDE EL SABADO Y NO SE DESPIERTA NI CON BAYOS DE AGUA FRIA

BLUFF, ARKANSAS, 8.—Eduardo Royster de esta población ha estado dormido desde las 4 de la tarde del sábado pasado. Inútilmente han resultado todos los esfuerzos de los médicos para despertarlo. Le han lavado en agua fría y le han tratado con otros medicamentos. Eduardo regresó el sábado de una visita a San Luis. Debe estar una semana y sus fuerzas llegarán a su casa se acostó. Los médicos declaran que no pueden diagnosticar todavía el caso.

# Estado de Caja, Emision Circulacion y Reserva Metálica de las Casas Bancarias y Bancos establecidos en San José, al 30 de Setiembre

SASSO & PIRIE SUCEORES	
Efectivo	2,426.86
Cheques etc. otros Bancos	6,340.55
<b>Total</b>	<b>8,767.41</b>

BANCO ANGLO COSTARRICENSE	
Oro americano, \$ 133,690.00 al 215/100	287,412.00
Oro de Costa Rica	500,000.00
<b>Total</b>	<b>787,412.00</b>

ESTADO DE CAJA DE GUILLERMO STENYORTH	
Billetes de Banco	37,700.00
Billetes plata	5,707.50
Monedas de cobre	10.72
Cheques contra otros Bancos	30,046.90
<b>Total</b>	<b>73,525.12</b>

BANCOS	
Banco de Costa Rica	175.00
Banco Mercantil	5,310.00
Banco Internacional	387,262.50
Banco Comercial	5,040.00
<b>Total</b>	<b>397,787.50</b>

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA	
Colonos oro	116,761.20
Oro inglés al tipo legal	2,220.62
Oro americano al tipo legal	285,003.00
<b>Total</b>	<b>404,974.82</b>

ESTADO DE EMISION, CIRCULACION Y RESERVA METALICA	
Emision autorizada	1,601,500.00
Menos: En caja	1,042,680.00
<b>Saldo en circulacion</b>	<b>618,820.00</b>

THE ROYAL BANK OF CANADA	
Colonos oro	3,250.00
Oro inglés al tipo legal	45.96
Oro americano al tipo legal	11,034.74
<b>Total</b>	<b>14,330.70</b>

BANCO DE COSTA RICA	
Colonos oro	287,748.00
Oro extranjero al cambio legal	522,659.02
<b>Total</b>	<b>810,407.02</b>

BANCO MERCANTIL DE COSTA RICA	
Colonos oro	524,185.00
Oro extranjero al cambio legal	415,815.00
<b>Total</b>	<b>940,000.00</b>

ESTADO DE EMISION	
Emision autorizada	2,000,000.00
Billetes en caja	1,428,705.00
<b>Saldo en circulacion</b>	<b>571,295.00</b>

ESTADO DE EMISION	
Emision autorizada	2,270,000.00
Billetes en caja	434,759.09
<b>Saldo en circulacion</b>	<b>1,835,250.00</b>

RESERVA METALICA	
Colonos oro	287,748.00
Oro extranjero al cambio legal	522,659.02
<b>Total</b>	<b>810,407.02</b>

ESTADO DE CAJA DE JOHN I. KEITH	
Billetes oro americano al 115/100	552.54
Billetes plata	2,672.00
Cobre	93.07
Billetes del Banco Comercial	120.00
<b>TOTAL</b>	<b>3,437.61</b>

## "MONTECATINI"

AGUA MINERAL PURGANTE ITALIANA

### Sustituye con ventaja a la de JANES

Recomendado por celebridades médicas, para las enfermedades del HIGADO, lo mejor contra la estitíquez y afecciones estomacales. De venta en las principales Boticas.

**DEPOSITO AL POR MAYOR**

**LA DESPENSA** FRENTE AL HOTEL EUROPA  
Teléfono 72 - Apartado 694

## El Gran Festival Deportivo para el día 12

### El segundo match de foot-ball en que será disputada la Copa BRAND

En esta nota deportiva vamos a dar una breve impresión sobre todos los jugadores que tomarán parte en el gran match de foot-ball que se jugará el doce de octubre a las nueve de la mañana en la Sabana, para disputar la Copa Brand, que ha dado origen a juegos muy reñidos.

Esa copa la pelearán el Club Sport La Libertad y La Sociedad Gimnástica Española.

Los teams serán los siguientes:

**Sociedad Gimnástica Española (Rojos)**

Capitán: Ricardo Bermúdez

José Carballo

Joaquín Lizano

Manuel Ortuño

Enrique Ulloa

Roberto Figueredo

Pedro Quirce

José A. Font

Luis Valerio

Rafael Castillo

Alberto Hutt

**SUPLENTE:**

Alfredo Mora

Tomás de Pedro

Ulises Solano

Guarda Líneas, Henry Roa.

mente. Cuando abusa del empujón, juega mal, por lo que le recomendamos no lo haga.

Gilberto Arguedas (back derecho). Nuevo en este puesto, pero ha dado excelentes resultados. Tiene seguridad y calma en su juego, combinando bien las jugadas.

Eduardo Rosabal (half izquierdo). Muy buen jugador; de una resistencia admirable, muy fuerte y se caracteriza por su gran calma en los momentos altos de la partida. Es, a nuestro juicio, el mejor jugador del país.

Eduardo Garnier (half centro (captán)). Excelente jugador, que a pesar de tener tanto tiempo de jugar, no ha perdido la energía de sus primeros tiempos. Marca de un modo admirable. Como capitán, sabe dirigir bien el team y organizarlo debidamente.

Rodolfo Peralta, (half derecho). Muy buen jugador. Tiene una gran resistencia, y marca muy bien. Forma con Garnier y Rosabal, una línea de halfs admirable.

Federico Estrada, (forward izquierdo). Muy hábil y diestro en su juego. Combina bien, aunque algunas veces, en lugar de hacerlo así, tira al goal. Hace con su compañero Arguedas un ataque admirable.

Chulio Arguedas, (forward izquierdo). Admirable jugador. Causa desde los primeros momentos al half que lo marca. Tira bien y fuerte al goal y pasa bien.

Joaquín Manuel Gutiérrez, (forward centro). Es sin disputa en este puesto el mejor jugador del país. Distribuye el juego en debida forma y jamás hace un pase a sus compañeros que no esté bien dirigido. Pasa rápidamente; corre rápidamente y es muy ágil. Tira bien al goal.

Miguel Jiménez, (forward derecho). Jugador astuto y sagaz; muy fuerte. Juega también de half de un modo admirable. Tira fuerte y bien al goal.

Juan Fonseca, (forward derecho). Notable jugador. Combina bien, pero tira poco al goal cuando tiene ventaja. Sus pases al centro son muy buenos.

**Club Sport La Libertad (Negros)**

Capitán, Eduardo Garnier.

Manuel Rodríguez T.

Egon Holst

Gilberto Arguedas.

Eladio Rosabal

Rodolfo Peralta

Federico Estrada

Caudilo Arguedas

Joaquín Manuel Gutiérrez

Miguel Jiménez

Juan Fonseca.

**SUPLENTE:**

Hernán Torres

Francisco Aguilar.

Ventura Hidalgo

Guarda Líneas, Francisco Soto.

Juez, Charles White.

El mejor forward del team y el jugador de más resistencia. Tira bien y fuertes al goal. En su juego es muy peligroso, por lo que le recomendamos mucha prudencia para evitar un accidente. Esta misma recomendación le hacemos a Ortuño.

José A. Font (forward izquierdo). Siempre lo hemos conocido como back y jugaba bien; no sabemos cuál es su juego como forward.

Luis Valerio (forward centro). Rápido y ligero y corre mucho. Tiene la desventaja de caerse muchas veces, lo que le impide tirar al goal.

Rafael Castillo (forward derecho). Buen jugador; tira fuerte al centro y dirige bien la bola al goal. Es algo tardío.

Alberto Hutt (forward derecho). No lo conocemos bien el juego como forward, pero nos parece que juega mejor de half.

No debemos dejar sin mención al simpático Charles White, el mejor back, puede decirse, que hemos tenido en el país, y a quien la mala suerte impidió seguir demostrando sus habilidades. Es un gran conocedor del juego, y como Juez, el único que lleva minuciosamente el resultado. No ha podido egerse otro mejor que el señor White para desempeñar ese difícil cargo.

Tome por la mañana una cucharadita de

## SAL HEPATICA

en un vaso de agua y se sentirá admirablemente bien todo el día

MILLARES DE PERSONAS DISFRUTAN DE ESE BIENESTAR. ¿PORQUE VU NO LO DISFRUTA TAMBIEN?

Fabricada por Bristol-Myers Co. Brooklyn, N. Y.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

**Club Sport La Libertad**

Manuel Rodríguez (goal). Es un jugador nuevo que ha llegado a jugar bastante bien. A él se deben en gran parte, los triunfos de "La Libertad" en el último match pues tiene muy buen acierto para detener la bola cuando es dirigida al goal.

Egon Holst (back izquierdo). Ligero y rápido. Tiene una gran carrera. Es poco seguro al rechazar la bola, aunque últimamente ha jugado admirablemente.

## HOTEL WASHINGTON

El único Hotel de primera clase en Costa Rica

Teléfono 173 - Apartado 479

3438

## Junta de Caridad de San José

CEMENTERIO GENERAL

Se avisa a los señores y señoras, encargados de la pintura y reparación de los mauseos del Cementerio General de esta ciudad que sus trabajos deben quedar concluidos a las 6 p. m. del día 31 de Octubre corriente para que los días primero y dos de Noviembre queden destinados solamente al servicio de las familias e interesados que adornen y visiten sus mauseos.

Los trabajos que el día 31 de Octubre hayan quedado sin concluir, podrán terminarse después del día tres de Noviembre en adelante.

San José, 4 de Octubre de 1918. 4227-5 al 31 oct.

PERSONALES Y SOCIALES

PARTICIPACIONES

ENFERMOS

Circularán dentro de poco las participaciones que hace el señor Aglae Renault...

El estado de salud de la estimada dama doña Beigida Fernández de Velázquez...

VIAJEROS

Después de haber permanecido en esta capital algunos días, saldrá hoy para Limón don Paco Ruiz.

El estado de salud del Dr don Enrique Carranza ha continuado siendo mejor.

El Ingeniero don Francisco Mendiolá saldrá para Cuba y Estados Unidos.

Don Rafael Dengo, que fué operado en días pasados en la residencia de su hermano don Manuel se encuentra mejor.

Doña Evangelina de Ricardo y su hija saldrán para Colón.

Desde hace algunos días se encuentra delicada de salud doña Adela Loyza de Madrigal.

Para Naranjo salió don José Manuel Peralta.

Enfermos han estado don José Manuel Blanco y la señorita Luz Blanco.

El Presbítero don Juan Marguía, Rector del Colegio de los Salesianos, estuvo ayer en esta capital.

La señorita Lola Alvarado se encuentra mejor de la dolencia que le aquejó en días pasados.

Don Carlos Chavarría Mora salió para Cartago.

De la dolencia que sufrió, se encuentra mejor doña Balvina M de Castro.

Después de algunos días de permanencia en San José, salió para San Pablo de Puriscal don Tito García.

Anoche el estado de salud de doña María Aurelia Gómez de Barrrantes continuaba siendo sumamente delicado.

Don Luis Andrés Mata salió para Heredia.

Enfermos han estado don José Manuel Blanco y la señorita Luz Blanco.

Don Víctor M Arias llegó de Pantareñas.

La señorita Mercedes Fumero se encuentra de temporada en Turrialba.

Precedente de Cartago salieron ayer en San José el Lic don Manuel Echeverría y su señora esposa.

En la Iglesia del Carmen se celebrará el sábado 12 del corriente, a las 9 de la mañana, una misa solemne y sermón.

Salió para Coliblanco don Marco Aurelio González L.

En la Iglesia del Carmen se celebrará el sábado 12 del corriente, a las 9 de la mañana, una misa solemne y sermón.

Han regresado al país don Wm Erik y don Henry Frik.

En la Iglesia del Carmen se celebrará el sábado 12 del corriente, a las 9 de la mañana, una misa solemne y sermón.

El cortejo saldrá de la Iglesia de la Merced a las 10.30 a. m.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

En esos instantes, él dijo:—Me abocho, me siento muy mal.

CRONICA RELIGIOSA
Suntuosas honras a S. Francisco de Asis en la Ciudad de Cartago
Concurrieron todas las altas autoridades de la Iglesia
Esplendido Banquete en el Convento

Grata impresión han dejado en la sociedad de Cartago las brillantes fiestas hechas en honor del Seráfico de Asís, en los días 3 y 4 del corriente, en el templo de San Francisco...

De intento hemos dejado para cerrar esta crónica, el gran banquete con que en uno de los espaciosos y bien iluminados salones del convento...

En la noche del mismo día del Santo de Asís, se efectuaron otros oficios piadosos y tocó ocupar el púlpito, al joven sacerdote don Francisco Mendoza...

En la Iglesia del Carmen se celebrará el sábado 12 del corriente, a las 9 de la mañana, una misa solemne y sermón. Se ha invitado a todos los devotos de la Virgen del Pilar...

En la noche del mismo día del Santo de Asís, se efectuaron otros oficios piadosos y tocó ocupar el púlpito, al joven sacerdote don Francisco Mendoza...

En la noche del mismo día del Santo de Asís, se efectuaron otros oficios piadosos y tocó ocupar el púlpito, al joven sacerdote don Francisco Mendoza...

FALLECIMIENTO DE DON JOSE MARIA MORA ESCALANTE

Falleció pocos momentos antes de desfilé el que tendrá lugar a las 10 de la mañana de ayer en esta capital...

Advertisement for José Ma. Mora Escalante, announcing his death and funeral arrangements.

Advertisement for José María Mora Escalante, announcing his death and funeral arrangements.

Advertisement for 'Tonik' tonic, listing various ailments it treats.

Advertisement for the liquidation of the Banco Comercial de Costa Rica.

Advertisement for 'Teatros' (Theaters), listing various plays and performances.

Advertisement for 'Resfriados Causan Dolor de Cabeza' (Colds Cause Headache), promoting a laxative medicine.

Advertisement for 'Tonik' tonic, listing various ailments it treats.

Advertisement for 'Teatros' (Theaters), listing various plays and performances.

Advertisement for 'Resfriados Causan Dolor de Cabeza' (Colds Cause Headache), promoting a laxative medicine.

Large advertisement for 'PARA RICOS Y POBRES' (For Rich and Poor), promoting a trust to increase prices and support the poor.

OBEDECIENDO A UNA MISMA CONSIGNA PROCEDEN PRODUCTORES Y COMERCIANTES

El dulce bajó antier considerablemente de precio en la Feria de Alajuela. Pero no así en el Mercado de San José, donde se cotiza al mismo precio, exactamente como en la semana pasada, esto es, a 85 céntimos la tapa, mínimo.

De la Cartera de Nuestros Repórteres

SON MUCHOS LOS VAGOS QUE HUYERON DE SUS TRABAJOS

Según informes que hemos recibido, parece que son muchos los vagos que se fugaron de los lugares donde se encuentran trabajando en la región del Guanacaste.

Una joven de apellido Vargas, huyó antier en la mañana del hogar. Sus padres han puesto el hecho en conocimiento de las autoridades, para que la detengan en cualquier lugar donde se encuentre.

ven atentó contra su vida, hiriéndose con las tijeras que ocupaba en sus trabajos de costura. Quién sabe cómo estará el asunto, pero lo cierto es que la joven presenta una herida bastante profunda y da señales de punzadas al rededor de dicha herida.

LAS ECONOMIAS EN EL RAMO DE JUSTICIA

El ramo de la administración pública que más afectado ha de resultar con las economías que establece el nuevo presupuesto, será el de Justicia. Por lo pronto, ha de desaparecer uno de los Juzgados de San José y ese será, seguramente, el creado recientemente.

En casa de la señora Luzmila Arrojo, por el barrio de Rincón de Cúbillos, hubo ayer en la mañana un principio de incendio, que causó alarma en el vecindario, pues era grande la columna de humo que por las ventanas salía de dicha casa.

En estos días han sido detenidos nada menos que diez sujetos, todos inculcados en robos de bombillas de luz incandescente. Esto demuestra que los caicos se están dedicando ahora a dejar todas las casas sin bombillas, que venden inmediatamente a precios muy bajos.

En una cafetería propiedad de un señor Bonilla, fué encontrado el ciudadano Ismael Ibarra, quien estaba oculto debajo del mostrador.

Continúan los robos de semovientes en los campos. En estos días robaron algún ganado a Clemencia Rodríguez, vecina de Sabanita de Montes de Oca.

Hubo necesidad de pedir auxilio a la policía para poder sacarlo y conducirlo a la comisaría. Declaró el sujeto que se había introducido a aquel lugar para dormir, pues no tenía dónde recogerse.

En una cafetería propiedad de un señor Bonilla, fué encontrado el ciudadano Ismael Ibarra, quien estaba oculto debajo del mostrador.

SE HA SUSPENDIDO EL BAILE QUE DEBIA VERIFICARSE MAÑANA VIERNES EN LA PENITENCIARIA, ORGANIZADO POR LA OFICIALIDAD DE ESE CENTRO

Uno de los miembros del Comité encargado del baile que mañana viernes a las 9 de la noche debería tener lugar en los amplios salones de la Penitenciaría, se ha servido manifestar que por un inconveniente de última hora, se ha acordado transferir esa fiesta para una fecha próxima.

EL INTERESANTE PUNTO SERA RESUELTO HOY

Hoy celebrará sesión el Consejo de Instrucción Pública. El Ministro del ramo someterá a la consideración de sus compañeros este punto: ¿en qué forma deben practicarse este año los exámenes en las Escuelas Primarias?

EL DENGUE EN LIMON

El dengue se ha presentado en forma de peste; ataca fuertemente y en organismos débiles causa estragos; dos o tres personas han fallecido. Esto ha sido motivo para que en el interior circulen rumores alarmantes respecto a la salubridad de Limón y hay hasta quienes de casos de fiebres malignas, que allí no han ocurrido ni ocurrirán por lo bien saneada que se halla aquella moderna y limpia población.

SOB' PAGO DE GIROS NACIONALES

Debemos hacer hoy de nuevo incapie en que en adelante, el mes de Septiembre inclusive, los giros nacionales por sueldos de empleados serán cubiertos en la Tesorería del Estado con toda puntualidad. Respecto a los atrasados, el Ministerio de Hacienda procura hacer una combinación para consolidar la deuda flotante proveniente de esos giros, que satisficará ampliamente a los tenedores de los mismos.

LA GUARNICION DEL CUATEL DE ARTILLERIA PRESENTARA REVISTA EL PROXIMO SABADO 12 DE OCTUBRE, PRINCIPIANDO EL ACTO A LAS 8 DE LA MAÑANA

El Sr. Comandante del Cuartel de Artillería, Coronel don Andrés Sáenz Sandoval, se ha servido enviarnos la atenta invitación y programa que más abajo reproducimos, para el acto que tendrá lugar el próximo sábado 12 de los corrientes a las 8 de la mañana en la plazaola del mismo Cuartel. Presentará revista la guarnición bajo su mando, y a las órdenes del brigada don Desiderio Ramírez.

- Por escuadras. Por secciones. Por escuadras. Por secciones. Por escuadras. Por la derecha o izquierda. Al frente en línea. A las armas. Equipense. Fuego por descargas. Al hombro. Presenten y descarguen Ar. Marchas. Pasos. Alto. Alto a retaguardia. Por escuadras. Secciones. Dos hileras. Una hilera. Por la derecha e izquierda al frente en línea. Por la derecha en columna por escuadras al frente. En línea. Movimientos del sable. Una fila. Marcha de seguridad. Guerrillas. En columna de honor.

CAMARA DE SENADORES SE DISCUTEN LOS DELITOS CONTRA LA HONESTIDAD

Abierta la sesión de ayer en el Senado, allí hay un comercio, y eso sólo lo vido, el señor Artés usó de la palabra para ocuparse del título tercero que trata sobre los delitos contra la honestidad, principalmente el capturar a un sujeto relativo a las reglas sobre violación, estupro y rapto. En general de claró que ese título que se discute, es el más delicado y el más difícil.

COMO FUE RESUELTO EL ASUNTO DE LOS RECLAMOS CONTRA LA RECALIFICACION URBANA

Los reclamos sobre recalificación urbana quedaron resueltos de conformidad con los dictámenes de la Comisión de dos Municipales nombrados para estudiarlos, en la siguiente forma: Vecinos de la Avenida Central, entre calles 11 y 15 "Cuesta de Moras". Se rebajó su recalificación a la clase C, o sea a pagar \$ 0.30 por metro lineal de frente, cada trimestre.

AMPLIASE LA CONVOCATORIA AL CONGRESO

El diario oficial de hoy, registrará el siguiente decreto: FEDERICO TINOCO, Presidente Constitucional de la República de Costa Rica. DECRETA: Artículo único.—Amplíase la convocatoria a sesiones extraordinarias, hecha al Congreso Constitucional por decreto No. 25 de fecha 30 de Julio próximo pasado, a fin de que conozca de los siguientes proyectos:

ENTRE DEPORTISTAS

Alajuela, martes 8 de octubre de 1918. Señor Director de LA INFORMACION San José. Estimado señor: En el periódico de usted vi hoy una nota referente a un match de fútbol que se verificó en ésta el domingo próximo pasado; pero me permito rectificar el error de hacer aparecer como Juez del Campo a don Gonzalo Sánchez siendo así que el Juez fué don Roberto Cordero, quien se portó muy bien.

SE VA ACLARANDO LO DE L AUTOMOVIL MISTERIOSO

Continúa el señor Alcalde Tercero haciendo las investigaciones sobre el caso ocurrido en el Paseo Colón, del cual nos hemos estado ocupando. De esas investigaciones se van sacando en limpio hechos criminales, pues no fué sólo una joven la que arrojaron del automóvil a la calle en los momentos en que el carro iba a gran velocidad, sino que fueron dos. Debemos decir también que un miembro de la Cruz Roja Costarricense, prestó los primeros auxilios a las jóvenes maltratadas. Es el señor Yho Rojas, quien esa noche pasaba en compañía del señor don Constantino Navas por el Paseo Colón.

LOS CERTIFICADOS DE PLATA DEBERAN SER PRESENTADOS PARA SU CAMBIO SEGUNDECRETO DE RECIENTE FECHA

Varios estimables lectores de este diario se han servido enviarnos comunicaciones tendientes a que en esta forma hagamos una aclaración sobre cuáles son los certificados de plata que deben presentarse para su cambio dentro de tres meses a más tardar, según reciente decreto del Congreso. Como todas esas consultas concuerdan en que efectivamente no existe idea clara sobre los billetes a que se refiere el decreto arriba mencionado, y como por otra parte hay una mayoría que cree esos billetes solicitados al cambio son los de 1 y 2 colones en

virtud de la ley de 23 de Junio de 1917, nos permitimos manifestar que los billetes a que se refiere el decreto mencionado antes y los cuales deberán ser presentados para su cambio en el término no mayor de 3 meses, son los CERTIFICADOS DE PLATA y no los billetes de plata, aquellos gozarán de la prerrogativa del premio al ser redimidos por la Administración General de Rentas. Dejamos así complacidos a los estimables lectores que se sirvieron hacernos la consulta que aquí dejamos aclarada.

Ismael Corrales y vecinos del Rincón de Cúbillos. La Comisión dice que si se calificó un tanto más bajo a la calle 12, colocándola en igual categoría que la 14, no estando ambas en iguales condiciones, debe hacerse la diferencia de la contribución. Avenida 3 este. De calle a medio abrir al lado sur de ella, es decir desde donde empieza la densidad de las casas hasta el portón del Ferrocarril al Atlántico, se rebajó a la clase B. Avenida 9 este. Del foco extremo al este a la callejuela de la Fábrica de Tabacos, clase C. Calle 25 norte. De cuarenta metros al norte de la Avenida 3 a la avenida central, clase C. Calle 9 sur. De la Soledad al Liceo de Costa Rica. Se denegó la solicitud del señor Eugenio Albertazzi, por juzgarse bien calificada la calle en la clase B. Don Carlos María Jiménez. Avenida Central Oeste y calle 16 norte. Se dejó la calificación en la clase A de la avenida dicha, y se rebajó a la clase C la calle 16. Don Alfredo Esquivel. Barrio de San José. Se rebajó a la clase C la calle 16.

CADA UNO OFRECE LO QUE TIENE La Empresa Funeraria de Manuel Campos y Hermanos, la que cuenta con los mejores y más modernos elementos en el ramo, ofrece servicios desde 15 colones hasta \$ 3.000,00 con la completa seguridad de que dentro del precio de que se elija (los dolientes quedarán satisfechos). Ya sabe el público que los servicios que ofrece la otra empresa no pueden valer más de \$ 100.00 por que sus elementos no pueden competir con los nuestros. Manuel Campos y Hermanos 4084-10 Oct.



### Las Personas Nerviosas

que hacen uso de patentes de drogas excitantes ó preparaciones á base de alcohol que no hayan sido recetadas por un médico-facultativo

### Cometen Un Desatino

pues el estímulo que tales remedios producen es puramente pasajero, y á la larga agravan el mal.

### El sistema nervioso suele componerse

evitando toda clase de excesos, cuidando la nutrición y enriqueciendo la sangre. A esto contribuye grandemente unas semanas de tratamiento

### con la Emulsión de Scott

que estimula el organismo de la única manera lógica: Abasteciéndole mayor nutrición.



La legítima Emulsión de Scott se halla de venta en todas las Boticas del orbe.

## Información General

Jueves, 10 de Oct. de 1918. HOSPITAL DE S. JUAN DE DIOS

SANTOS: Francisco de Bogía confesor y Paulino, Obispo.

DEL ANTIQVO TESTAMENTO: Loth.

LUNISTICIO: Sur.

ORTO aparente a 5 h. 49 m.

OCASO aparente a 5 h. 39 m.

UTRACION del día 1 h. 56 m.

DURACION de la noche: 12 h. 10 m.

TIEMPO probable: Lluvias.

MAREAS: En Puntarenas a 9-11 p.m.

PASAPORTES

Thomas F. B. Davis, para Panamá.

HOTELES

Continental: José Manuel Estrada; Laek Luis Dominguez Chan; Daniel Rodríguez, Francisco Julio Gamboa.

Washington: W. B. Holguerson y Sr. Mauricio Legier.

NACIMIENTOS

Guillermo de Ernesto Lara Irusta y Angélica Bustamante Castro; José de Rolosa Apilizer y Julia Rodríguez; Jesús de Mercedes Berrocal Chacón y Aurelia Brones Betana; Adonal de Humberto Carrillo Castro y María Cruz Escar; Carmen de Rosalinda Jiménez Chacón y Rosalinda Solís.

DEFUNCIONES

Fernando Portuñuel, 1 año, San José; Irene Ramírez, 38 años, Santo Domingo; Inocencia Parodi, 50 años, San Pedro; Rosario Vargas, 8 años, Manuela Sandy, 10 años, San José; J. Rita Vargas, 18 años, Pócora; Trinidad Bonilla, 32 años, Cartago; María Coto, 66 años, San José; Lorenzito Rodríguez, 45 años, 28 Millas; Juan Agüero, 6 meses, Aitilo.

## Costa Rica a vista de pájaro

LABOR DE CORRESPONSALES

### CIUDAD DE OROTINA

Admirador ferviente que soy de la escuela, templo sacro del deber, donde templamos nuestro espíritu para iniciarnos en la vida; enamorado eterno de todo cuanto bello y sublime existe, tengo siempre presente aquella sentencia lapidaria del filósofo norteamericano: 'el maestro y no el cañón ha de ser más tar de el árbitro de los destinos del mundo'.

Consulté como Franklin, mi conciencia sobre mis deberes del día, y entonces recordé de la escuela. Ahí me dije: voy a llenar una aspiración que en mi alma siento bulir; voy a cumplir una promesa que en el mundo tengo como insignia sagrada; ser maestro de vida y colaborar en el bien de humanidad. Así, pues, resolví visitar la Escuela de este lugar para enternarme. Sobre asuntos relacionados con la enseñanza, fui atendido bondadosamente por el Sr. Director del plantel don Páfilo Vidaurte, quien se mostró, como es costumbre en el maestro, con semblante alegre. Ahí pude observar que en las ventanas había preciosos arbustos en rústicos macetas, cuadros y mapas en las paredes de las aulas, el piso lustroso, flores llenas de fragancia en el escritorio, y entonces recordé mis tiempos de la infancia... recuerdos de mi vida! — Comparé el pasado con el presente. — Para qué indicar los avances del modernismo? — Hoy la instrucción es la que trabaja con el cerebro del niño; hoy el maestro explica, razona, y convence; ayer dictaba; hoy el niño tiene libertad dentro de la misma disciplina para moverse y discurrir conforme sus facultades.

En fin, voy a lo que voy: Sr. Director, tiene Ud. algo preparado para el doce de octubre? — Complacientemente me contestó: ¡Un acontecimiento, timbre de gloria y orgullo para la ciudad de Orotina. Y cual es ese acontecimiento? — El bautismo de nuestra Escuela con el nombre de "Primo Vargas" para lo cual cuento ya con el beneplácito de mis superiores, las autoridades locales, los familiares y el pueblo en general. — No haré menos importante nuestra fiesta legendaria de la raza, pero quiero también dar a esta nueva iniciativa todo el brillo que merece. Los padrinos para el acto, los familiares del difunto don Primo Vargas, la Junta de Educación y demás, todos estamos ya perfectamente de acuerdo.

Creo que esto de marcar derroteros a la juventud de una manera de hacer práctica. — El mismo día haromos una velada, etc. Hay mucha degeneración en nuestro país y nuestro empeño es vigorizar la raza. Extensamente se extendió el Sr. Director en hablarme de sus labores y proyectos de la Escuela, que prometo darles cabida en otra ocasión.

¡Nunca como ahora se le hará tan acertada justicia al mérito, bautizando nuestra Escuela con el nombre de aquel viejo patriarca, enamorado del progreso, muy recordado en los anales de nuestra incipiente historia, por aquellos fundadores del distrito de Santo Domingo de San Mateo hoy: la floreciente ciudad de Orotina.

EL RECREO

Este es el nombre con que un grupo de nuestros "gentiles" ha bautizado a una Sociedad que el fin que persigue en su ambiente social es verdaderamente de "RECREO"; para el baile del 12 — Llévan la batuta y se proponen regalarnos con un rato de verdadero solaz; gracias a la atenta invitación puedo ofrecer el programa para aquellos que desde ahora quieran llenar su carnet.

PROGRAMA

- Obertura Canto del Querubín
One Step Some Smok
Bals Destino
Pasillo Lulita (Esreno)
Fox Trot Bajo las Estrellas
Mazurca Blanca
Two Step Barrio Alegre
Vals Estingo
Pasillo Floras Amargas
One Step Floreal
Mazurca Etelka
Fox Trot Souvenir
Vals Misterio

CORRESPONSAL

### DE GUADALUPE

FIESTA RELIGIOSA
Los vecinos de San Francisco de Asís estuvieron de fiesta el día 4 con motivo de celebrarse la fiesta del Santo Patrón. El jueves, vespertino, hubo rosario solemne a las 6 y 30 oficiado por el Presbítero don Manuel Umaña. El día 4 a las 6 y 30 de la mañana, misa de comunión general en la cual recibieron la Sagrada Eucaristía muy cerca de 200 fieles. A las 9 se celebró la misa mayor que ofició el Presbítero don Santiago Zúñiga ofreciendo de revestidos los Presbíteros Manuel Umaña como diácono y don Rafael Cascaete como subdiácono. Ocupó la cátedra sagrada el Presbítero Umaña, quien hizo un muy brillante panegírico del Santo. Terminada la misa los sacerdotes oficiantes pasaron a casa del mayor-dóme lugar donde se les tenía preparado un suculento almuerzo. El Santísimo estuvo expuesto a la adoración de los fieles todo el día. La parte musical de la misa, estuvo a cargo de un grupo de niños bajo la dirección del Presbítero don Andrés L. Marín. A las 6 y 30 hubo rosario con bendición del Santísimo con lo cual terminó aquella simpática fiesta, en la que no hubo ninguna nota desagradable.

RUINAS
Hay casas en este lugar que son verdaderas ruinas, amenazando caer sobre los que tienen valor de pasar frente a ellas, las cuales debería la policía exigir su inmediata demolición.

CORRESPONSAL

### DE CARRILLO DE SILADEL-FIA

La clausura de la Escuela de adultos, fué festejada con una magnífica velada improvisada. Hubo discursos, cantos, y recitaciones. Acompaña una copia del programa desarrollado en ella el 22 del corriente, en el edificio escolar de Fijaldelfia:—

- 1.—Obertura por la orquesta.
2.—Importancia de la Escuela de adultos — Discurso pronunciado por la señorita Rosalía Díaz.
3.—"Puñado de Rosas" (trozo de zarzuela por las señoritas Leonor Cubillo y Clara Valle.
4.—"Un loco" — Recitación por Gregorio López.
5.—"Ema" — mazurca ejecutada en flauta por el maestro Miguel Alvarado con acompañamiento de guitarra por los jóvenes Antonio Medina y Antonio Navarrete.
6.—"La superficie del círculo" por Donatillo Cortales.
7.—"Palabras de aliento para la Escuela de adultos" por el Sr. Inspector de Escuelas.
8.—Pieza de la Filarmónica.
9.—"Las cinco y Juan sin venjar" — Diálogo entre las alumnas Nelly Leiva y Catalina Pizarro.
10.—"Por los Cafetales" canto por un coro de alumnos de la escuela.
11.—"En el mar" Mellopea por la señorita Rosaura Acuña, acompañada de flauta tocada por los Sres Miguel Alvarado Antonio Medina y Antonio Navarrete.
12.—"A Garrick" — Recitación por el Sr. Rodolfo Pizarro.
13.—"Toma esta flor" — Canción de la escuela de adultos.
14.—Discurso por el Presbítero J. de J. Ortiz, sobre la mujer.
15.—"En el baile" pieza tocada con flauta por el señor Miguel Alvarado acompañada por dos guitarras.
16.—"Novias y mariposas" canto de la escuela de adultos.
17.—"Pasillo" ejecutado con flauta por M. Alvarado y dos guitarras.
18.—"Paisaje" canto de la escuela de adultos.
19.—Desfile durante el que la Filarmónica hábilmente dirigida por el maestro Castillo, ejecutó una brillante marcha.

Terminó la fiesta con un magnífico servicio de refrescos, confituras, Blancas y otras golosinas, obsequio de la Junta de Educación al personal a los alumnos y concurrencia. —Val-las.
También se han presentado algunos casos de fiebre; esto es aún más alarmante.

ALIMENTACION
En esto hemos mejorado un poco;

### DE S. JOAQUIN DE FLORES

Con motivo del alto precio de los artículos de primera necesidad, es muy natural que los pobres estén atravesando una crisis lamentable y con hambre; y en vista de ello, el muy digno caballero don Ismael Arias Bonilla, bajo su septenario humanitario, dispuso destinar hoy una hermosísima vaca grande y gorda, y la distribuyó entre los menesterosos.

El señor Arias avisó a los pobres para que se presentaran a recibir su parte y así lo hicieron. Fue un acto significativo puesto que el encargado para su distribución fué el señor Jefe Político don Dorilo Murillo, comisión que aceptó y cumplió muy gustoso. Los encargados para el destino, lo fueron los buenos carniceros don Tofías Muñoz y don Neno Barrantes, quienes también se portaron a la altura de su deber. Este acto fué uno de los más placenteros para los pobres, pues en sus semblantes se notaba la alegría y la satisfacción y de boca de muchos se oyó decir que hacía muchos días estaban privados del alimento de carne. Mij bendiciones se dirigían al señor Arias, y este caballero allí presente notándose contento, notábase en él una alegría al ver salir del lugar tan satisfechos a los menesterosos. Daba gusto ver al señor Arias como atendió tan amablemente y risueño a la concurrencia. Ojalá que todos los pueblos imitaran la conducta humanitaria del señor Arias. Reciba el señor Arias las felicitaciones por acto de tanta significación y de oportuna caridad.

CORRESPONSAL

### DE RIO SEGUNDO

PERSONALES
Enfermos de Ciudad han estado los señores don Joaquín Soto y don Zacarías Murillo importantes vecinos de este lugar. Por fortuna han entrado en el período de franca convalecencia. Nos alegramos. Después de corta permanencia en San José, regresó la señorita Rosa María Soto, la saludamos. —
"Devines el honor de saludar a ésta al caballero aljuelense don Manuel Quesada H. —
Procedente de San Pedro de Poás estuvo entre nosotros don Eliecio Murillo. —
Para el puerto de Limón partió dentro de pocos días don Angel Alfaro. Feliz viaje le deseamos. —

ESCOLARES
Se comenta en este lugar el proceder de una maestra que sin motivos justificados ha expulsado de la escuela a varios niños. También tenemos noticia de que la citada maestra aplica castigos corporales, si no estoy equivocado, el Reglamento de Educación prohíbe tales castigos. Muy censurados han sido en ésta los procedimientos de la maestra a que me he referido. —

ESTACION
Muy agradecidos estamos de los vecinos de este pueblo con la Compañía del Ferrocarril por haberle hecho algunas reparaciones a la Estación. Ahora sería conveniente que le pusieran una banderilla que mucha falta le hace, porque en ésta no hay Agente de Estación que cuide del acto del Edificio. —

CARNICERIA
Suplícamos al fontanero, o a quien correspondiera, se sirva, avisarnos previamente cuando necesite quitar el agua de la cañería para lavar los estancos o hacer conexiones. Ya otro Corresponsal ha enumerado las múltiples dificultades que nos ocasionan con no darnos aviso anticipado y como si overon llaver.

CORRESPONSAL

### DE CACHI

El sarampión y las calenturas, están atacando de una manera alarmante a la Escuela de este lugar, no concurren sino el veinte por ciento de la matrícula efectiva; no sé que harán los maestros en caso de exámen. Y no es solamente eso, pues todo el año han tropezado con varias dificultades, la principal es que rara vez se hace efectivo el cobro de fallas y cuando se hace es con ciertas preferencias que indignan a los que se ven obligados a pagar.

CORRESPONSAL

## Para Pobres y Ricos

TARIFA:

Una elegante caja forrada en paño negro e una magnífica caja rollada y carroza de primera clase con dos tramos, los mejores del país, servicio en la casa, en la iglesia y landaux para coronas:
C 100-00
Caja y carro de segunda y tercera: hasta \$ 15-00
Esquelas impresas rotuladas y circuladas, \$ 20-00
Funeraria M. POLINI \$128 25 set.
Teléfono número 11

## Finca "EL CONGO"

Se vende la finca conocida con este nombre, situada en Tucurrique. Consta de 1722 manzanas y tiene cultivos de potrero, caña de azúcar y café. Hay en ella una casa de alto para habitación, de madera, máquina de aserrar, tubería y rueda pelton, un pulidor de café y un dinamómetro para luz incandescente. Se oyen propuestas en el BANCO MERCATIL DE COSTA RICA. 4202-29-set.



Sagi-Barba y Luisa Vela oyendo sus propias voces en la

## Victrola

Si tiene Ud. una Victor o Victrola en su hogar, los gloriosos voces de estos eminentes cantantes de zarzuela están a su disposición para deleitarle siempre que lo desee. En estos instrumentos puede Ud. oír a Sagi-Barba y Luisa Vela tal como las oírían cantar en los teatros donde han conchado sus mayores triunfos. Los discos Victor que contienen estas preciosas voces constituyen el verdadero reflejo de la personalidad distintiva de tan excelentes artistas, y el admirable arte de cada uno queda grabado en ellos de un modo imperecedero para recreo y goce de las futuras generaciones.

Acuda hoy mismo al establecimiento de cualquier comerciante en artículos Victor y pida que le deje oír algunos de los discos inimitables de Sagi-Barba y Luisa Vela o que cubriera otro de los más famosos artistas del mundo. Escríbanos solicitando uno de nuestros últimos catálogos en español, los cuales describen los diferentes modelos de los aparatos Victor y Vests, así como contienen una lista completa de Discos Victor. Suministramos estos catálogos gratis y franco de porte.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., U. S. A.

Esta siempre la famosa marca de fábrica de la Victor, "La Voz del Amor", en cada instrumento y disco. Ningún artículo Victor es legítimo sin esta marca de fábrica.

Piza E. Hijos San José, Costa Rica, C. A.

los frijoles y el maíz están un poco bajos de precio, debido seguro a la Cantón ocurrió el caso que a continuación se describe: — El señor Adolfo Fonseca Sánchez, vecino de San Isidro de Heredia y vecino de dicho caserío, recuerda sus cercanías del río Virilla por aquel rumbo quien sabe con que objeto se le ocurrió subirse a un árbol de Hava a una altura considerable, de donde constantemente se arroja un río de agua de mala clase, está al alcance de los pobres.

CORRESPONSAL

### DE SAN JUAN DE TIBAS

SUCESO LAMENTABLE
Según informes recibidos a última hora, pues hasta ayer no habían corrido por acá noticias al respecto, el martes 10. de los corrientes como

CORRESPONSAL

QUINA-LAROCHE TÓNICO, RECONSTITUYENTE Y FEBRÍFUGO. Recomendado por todos los Médicos. La QUINA-LAROCHE es de saber muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucha a todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebradas medicinas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de: DEBILIDAD, AGOTAMIENTO, FALTA DE APETITO, DISPEPSIA, CONVALECENCIAS, CALENTURAS. DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA. Exíjase la VERDADERA QUINA-LAROCHE.

BERNARDO GONZALEZ Y Co. Fabricante de tabacos y cigarrillos. Los únicos productos de aceptación en el País. Para pedidos dirijase al apartado 379 y al teléfono 719. 4231 6 oct.

Librería Española, imprenta, Encuadernación y Fabrica de Sellos de Hule de MARIA v. de LINES. Ya empiezan a llegar las novedades en juguetes y objetos de fantasía del Japon y de los Estados Unidos. Los modelos más originales y de mejor gusto hasta el día - VENGAN A VERLOS!! - Precios sin competencia. Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Varias notas de duelo

**ABEL BONILLA CHACON**  
En la madrugada de ayer falleció en esta capital, después de algunas semanas de penosa dolencia, el señor don Abel Bonilla Chacón, de 47 años, quien fué esposo de la señora Mercedes Mora. En la tarde se efectuaron los solemnes oficios religiosos en el templo de La Soledad, de don salió el cortejo fúnebre a las cinco de la tarde para el Cementerio General.

A la señora viuda doña Mercedes Mora y de Bonilla, a sus hijos Ricardo, Roberto y Ana María, a sus hermanos, Elias, Víctor, Clementina, Roberto, San Vicente y su señora esposa doña Teresa Bonilla de San Vicente, enviamos nuestro pésame muy sentido.

**ISABEL MATA DELGADO**  
Hace algunos días llegó a esta capital, bastante delicado, de salud, y procedente de la finca "La Libertad" en la línea de Limón, el señor don Isabel Mata Delgado, activo trabajador de aquella finca. La enfermedad que le aquejaba tuvo fatal desenlace en la mañana de ayer. Falleció el señor Mata Delgado a la edad de 65 años, después de una vida consagrada por entero al trabajo. A las cuatro de la tarde de ayer salió el cortejo con numeroso acompañamiento de la casa de habitación de la familia, se efectuó el entierro. A su hijo Antonio Ma-

ta y a su hermano Ramón Mata Delgado, residente actualmente en Luis, enviamos nuestro pésame.

**MARIA GRANADOS DE ARTAVIA**  
En el vecino cantón de San Pedro de Montes de Oca, falleció, después de algunos días de penosa dolencia, la señora María Granados de Artavia, esposa del señor Manuel Artavia, y de 66 años de edad. Su entierro se efectuó en la mañana de ayer, habiendo sido los restos acompañados por numerosas personas. A su esposo Manuel Artavia, a sus hijos Gregorio, Angelina, Adelia Artavia y demás familia, enviamos nuestro pésame muy sentido.

**DORA MORA**  
En la villa de Desamparados, a la edad de 4 meses, falleció la niñita Dora, hija del señor Custodio Mora y doña Adelaida Naranjo de Mora a quienes enviamos nuestro pésame muy sentido.

**HOGAR DE DUELO**  
El hogar de don Eulogio Marín falleció el señor Mata Delgado a la edad de 65 años, después de una vida consagrada por entero al trabajo. A las cuatro de la tarde de ayer salió el cortejo con numeroso acompañamiento de la casa de habitación de la familia, se efectuó el entierro. A su hijo Antonio Ma-

# Notas de Limon

**BUENA CAMPANA**  
Don Carlos centeno, Jefe del Resguardo Fiscal de Limón, está librando una campaña eficaz contra los amigos de defraudar al fisco.

En la revisión de establecimientos, resultaron sin patentes y expendiendo licores la señora Etelvina Solano y Bonifacio Medrano, de la Estrella.

Felicitemos al señor Centeno por su labor, que ojalá no decaiga, en bien del orden y la moral del pueblo.

**TIENE MIEDO**  
Un negrito dice, que las autoridades de Limón no quieren ponerlo en posesión de una su hacienda. Ya se la entregaron y cuando el señor Jefe Político de Siquirres y su Secretario quisieron despedirse del negrito después de haberlo puesto en posesión de su rancho vieron con sorpresa que el negro corrió como alma que lleva el diablo, camino de la población.

Ni el enorme revolver que llevaba al cinto, ni el bravo perro que lo acompañaba, eran suficiente para darle valor, el negrito tenía mucho miedo, pero mucho, y él hubiese querido que las autoridades de Limón le hubieran dejado varios policias y una ametralladora para

**EL JARABE DE HIGOS "CALIFORNIA" ES LO MEJOR QUE SE CONOCE PARA NIÑOS ENFERMOS Y FEBRILES**  
Si el estómago está ácido, el hígado torpe o los intestinos obstruidos, dele al niño Jarabe de Higos "California".

Las madres pueden estar satisfechas después de dar el Jarabe de Higos "California" a sus niños, pues en pocas horas hace desaparecer de los intestinos ese estreñimiento venenoso, bilis ácidas y alimento fermentado, y el niño estará sano y contento otra vez. Los niños no dejan sus juegos por evanescer, y el resultado es que los intestinos se obstruyen, el hígado se pone pesado y viene el desorden en el estómago.

Cuando los niños estén intranquilos, febriles e inquietos, mire a ver si tienen la lengua sucia, y entonces déles "Los niños lo encuentran muy agradable al paladar, y es completamente inofensivo. No importa lo que tenga el niño, si tiene resfriado, mal de garganta, diarrea, dolores de estómago, el aliento fétido, acuérdese que un laxante suave es el primer tratamiento que debe dársele. Dirección: Polvos completas vienen impresas en cada botella, sobre la manera de tomarlos los niños de todas las edades, así como los adultos.

Cuidese bien que no le den ningún otro jarabe falsificado. Pídale a su boticario una botella del Jarabe de Higos "California", y vea que esté fabricado por la "California Fig Syrup Company." No fabriquemos tamaños pequeños. No admita ningún otro jarabe que no sea el genuino. Se vende en las boticas y droguerías

quedarse tranquilo en su finca. Que tendrán que hacer las autoridades de Limón con el miedo de este negrito?

**LA FALTA DE LLUVIAS**  
Y las enfermedades que vienen apareadas a las sequías y fuertes calores son motivo de críticas y censuras para las autoridades de higiene.

Si los que critican y hacen peligrosa alharaca de la insalubridad de Limón lo supieran hacer mejor que los actuales Jefes de higiene, yo sería el primero que trabajaría en el ánimo del pueblo por que los llevaran a esos puestos. Pero... si algunos son ya probados y con resultados negativos.

La falta de agua en abundancia, es uno de los principales motivos para que en Limón la higiene sea deficiente.

Cuántas administraciones han pasado desde que se implantó el pésimo servicio de abastecimiento de agua de Limón?

Se ha mejorado?

Los solares son suamos por falta de relleno; los desagües de los patios son malos; las viviendas en el interior de los solares sin condiciones higiénicas, son construidas hace años, como de antaño es el que aquellos deben ayudar a que la higiene sea un hecho, son los primeros en aludir el compromiso que tienen que hacer los trabajos que les corresponden para que así sea y como ya nos conocemos, ni una palabra más. Sigán su labor hasta que una eurentena nos cierre las puertas de nuestro puerto y el doble filo del arma que estáis esgrimiendo os henirá a vosotros mismos.

## DOCTOR ESPECIALISTA

### AMPARADOR DEL SEXO FEMENINO

**Deleó su vida al estudio de los dolores del alumbramiento y las dolencias femeninas.**

Millares de señoras y señoritas de los Estados Unidos y del extranjero, pueden decir que deben la buena salud y felicidad que disfrutaron al uso oportuno de la espléndida medicina del Dr. J. H. Dye, especialista eminente en la obstetricia y las dolencias femeninas.

Valiosos certificados de encomio de prominentes Médicos y Parteras que prescriben y administran a sus enfermas tan famosa medicina.

**El Dr. H. R. Koon de la Facultad de Medicina de París, de Port-au-Prince, Rep. de Haití, CERTIFICA:** "He prescrito a mis enfermas el Compuesto Mitchella habiendo obtenido admirables resultados en los siguientes casos: Para calmar los dolores frecuentes durante el embarazo y el parto, flores blancas, menstruación dolorosa y como tónico reconstituyente. Lo recomiendo a las señoras y señoritas que sufren de iguales dolencias."

**El Dr. H. L. Guillette de la Facultad de Medicina de Buffalo, N. Y., E. U. de A., CERTIFICA:** "Me complazco en asegurar que el Compuesto Mitchella del Dr. J. H. Dye, que prescribo y administro a mis enfermas para aliviar los dolores del parto y corregir las irregularidades mensuales, me ha prestado los mejores servicios. Lo recomiendo a las señoras y a las jóvenes que padecen de iguales dolencias."

**La distinguida Sra. Concepción D. Benavides (Partera Profesional) de Juno, Toms, E. U. de A., CERTIFICA:** "He probado el Compuesto Mitchella en una de mis enfermas próxima a dar a luz y surtió tan maravilloso efecto, que en menos de 15 minutos, la enferma quedó fuera de todo peligro dando a luz un hermoso niño. Como Partera que soy no dejaré de aconsejarlo a todas las personas de mi SEXO."

**La respetable Sra. Vea. C. Falsón, (Partera) con Diploma de la Politécnica Peas, de Port-au-Prince, Rep. de Haití, CERTIFICA:** "He obtenido admirables éxitos con el Compuesto Mitchella, tanto para hacer desaparecer el malestar del embarazo, como para facilitar el parto y dar leche en abundancia a la madre. Lo recomiendo a las Sras. encinta y a las jóvenes q. sufren de menstruación difícil."

**La Sra. Leonidas Rumbot A. (Matrona) de Temuco, Rep. de Chile, dice:** "Hago presente que el Compuesto Mitchella del Dr. J. H. Dye que he recetado a mis enfermas, ha dado muy buenos resultados por lo que continuamente lo estaré usando y recomendando a mis pacientes."

**NOTA:** Si estas son sus cualidades esenciales, ¿por qué no queda Ud. convencida como otras señoras y señoritas que han sentido sus beneficios, el Vd. también puede hacerlo como las demás? Además, es un remedio que tiene la propiedad de prevenir las enfermedades del sexo, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente. Las señoras no deben olvidar que el Compuesto Mitchella, es un remedio inofensivo que propicia el feliz advenimiento del ser que aspiran las madres. No solamente contribuye al rápido y absoluto restablecimiento después del parto, sino que proporciona a la madre ponerla en condiciones de amamantar su niño ofreciéndole abundante alimento de su pecho. Comience cuanto antes la primera prueba y observe los resultados. Es de substancias vegetales y absolutamente inofensivas. Pídale en las Boticas y Droguerías e insista en que el Sr. Boticario le dé el Compuesto Mitchella. DR. J. H. DYE MEDICAL INSTITUTE, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

# Esta noche en el Variedades

**PIOR PERVERSA** se exhibirá en plena de picardía, y por sus cómicas situaciones.

Bien hará el público amigo de las buenas diversiones en aprovechar la exhibición que el Variedades ofrece esta noche a sus favorecedores, a precios populares.

Adelantamos hoy la noticia que será celebradísima por el público josefino. El Variedades no quiere quedar regado en el movimiento del negocio que explota, y ha empezado ya a recibir de Europa las últimas novedades cinematográficas cuyos ruidosos estrenos serán anunciados oportunamente.

Las obras en referencia son de las mejores artistas francesas e Italianas.

Se prepara pues, una deliciosa temporada.

**MECANOGRAFIA AL TACTO, INGLES Y ARITMETICA COMERCIAL**  
Enseña práctica y rápidamente: Juan M. Victory.  
San José, Cjo. Republic Tobacco Company.  
4188-27-S. al 6 O.

**EQUIRIA**  
Polvos condición para el ganado. Mantiene a los animales sanos, fuertes y briosos. Para ganado vacuno, caballo y cerdo.  
Preparados por Hermann & Zeledón. Botica Francesa. San José, Costa Rica.  
4081-1 al 30 Sep.

**CORRESPONSAL**

# Willys KNIGHT

**\$1675 F.O.B. TOLEDO**

## Considere Ud. El Motor

Siendo bien conocido por muchos años entre los automovilistas europeos, el motor Knight ha sido fácilmente presentado en el extranjero. El coche Willys-Knight estaba bien recomendado. Y este coche ha merecido la buena reputación de su motor.

El motor Knight sin válvulas aumenta su silencio con el uso. Acepta el carbón y rehusa el taller de reparaciones. Con el uso este motor mejora.

El coche Willys-Knight es potente y cómodo. Es de un fácil manejo y viajar. Con este coche llegará Ud. a su destino y siempre podrá depender de él para regresar.

Se sentirá Ud. orgulloso de su apariencia—y de su corazón llamado motor. ¡Y le sorprenderá su precio!

Pida Ud. una demostración.

**A. T. HARRISON DISTRIBUIDOR, SAN JOSE**

WILLYS-OVERLAND CO., Inc.  
1780 Toledo, Ohio, E. U. A.



## DEMOCRACIA Y GRATITUD

"PARA hacer que el mundo esté libre de peligros para que reine en él la Democracia," es la razón principal que el Presidente Wilson adujo cuando declaró la guerra contra Alemania; causa nobilísima que ha merecido el aplauso sincero de todos los pueblos que aman la libertad y se inspiran en sentimientos de justicia. Pero, para el pueblo de los Estados Unidos, otra razón más lo ha movido a lanzarse todo entero en el torbellino de la terrible lucha: la GRATITUD.

Lafayette y Rochambeau, encarnando los sentimientos de la Francia, individualizando las ideas libertadoras que poco más tarde como lluvia de estrellas sembraron de fulgores la noche triste de los pueblos tiranizados, pusieron sus vidas al servicio de la independencia del pueblo americano y cosecharon laureles en los mismos campos en que Washington y sus heroicos soldados se cubrieron de inmarcesible gloria. La América fue libre y la Francia quedó convertida en acreedora a la gratitud de la nueva república. Qué más justo, qué más noble, qué más equitativo que hoy, cuando la Francia ha sido invadida por cruel enemigo, que destruye sus campos, incendia sus ciudades, asesina a sus ancianos, a sus mujeres y a sus niños, destruya sus monumentos, viola sus virgenes y amenaza llevarse entre sus garras salvajes la soberanía y la independencia de aquella nación, nido de águilas, cerebro de la civilización humana, que más razonable, decimos, que la hermosa actitud del pueblo de los Estados Unidos, al empuñar el acero victorioso de sus libertadores blandiéndolo con tremendo vigor en defensa de la patria de Lafayette y de Rochambeau?

Seis mil franceses ayudaron a América a conquistar su independencia; 138 años más tarde, la deuda se paga con intereses: un millón y medio de americanos combate por la libertad de la Francia!

*J. Harrison*  
Vicepresidente.

**HERCULES POWDER COMPANY**  
NEW YORK      WILMINGTON, DEL., E. U. A.      SAN FRANCISCO

**DA VIGOR A LOS VIEJOS FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES**

# TRAUBE

**HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA DESPUES DE LAS COMIDA**

2539

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

AVISOS DE OCASION
Las condiciones que rigen para los anuncios en esta seccion son las siguientes: Se cobrara como minimum por VEINTE PALABRAS
UN COLON POR INSERCIÓN
Cada cinco palabras o fracción de exce- no valen DIEZ CENTIMOS por inserción. No se publicaran anuncios por menos de CUATRO INSERCCIONES.

CORRESPONDENCIA PANAMEÑA
LAS NOVEDADES EN LA ZONA DEL CANAL

El movimiento comercial en la Zona del Canal durante el mes de julio próximo pasado y de acuerdo con el Informe mensual del Gobernador, ascendió a la suma de \$ 113,950; el movimiento de pasajeros ascendió a 15,429 de los cuales entraron 6,397 y salieron 7,132. A los diques de Balboa y de Cristóbal entraron 25 buques para su reparación y limpieza. En gran potable para los barcos se vendieron en el citado mes ocho millones de galones.



DESNOIX

Por aviso público ha quedado terminantemente prohibido a los pasajeros que transiten por el Canal, el sacar vistas fotográficas, croquis, dibujos, planos, ya sea del prisma del Canal o de los muelles, de los diques, de las estaciones inalámbricas, de las esclusas, de los talleres y de cuanto constituya las novedades del Canal. Las infracciones a esta prohibición serán castigadas con la severidad que estatuye la Ley de Espionaje.

Las excavaciones practicadas en todo el prisma del Canal, durante el mes de julio indicado, ascendieron a un total de 339,755 yardas cúbicas de tierra y de roca.

Desde el día primero del mes que cursa, el consumo queda limitado en la Zona del Canal, a razón de dos libras mensuales para cada uno de los empleados del rol del oro y para cada uno de los miembros de su familia. Los salteros y en general todos los trabajadores de la Zona quedan comprendidos en esta nueva disposición, cuya reglamentación ya está debidamente consultada.

En los hornos de fundición de la Zona y en los de los Estados Unidos, se ha venido ensayando el procedimiento de recolectar la potasa que se desperdicia en la combustión, por medio de aparatos de precipitación eléctrica y cuyo invento se debe al señor F. G. Cottrell, hoy Jefe Metalurgista del U. S. Bureau of Mines.

Por medio de tal procedimiento en las fábricas de cemento se ha logrado obtener un rendimiento de potasa en la proporción de una libra y tres centavos por cada barril de producción. Tan halagüeños resultados han quedado satisfactoriamente demostrados por los experimentos realizados por la Security Cement and Lime Company de la ciudad de Hagerstown (Maryland), la cual viene recolectando de sus hornos la cantidad diaria de tres toneladas de potasa al precio de 30 centavos oro, cada una.

Mientras en Europa la potasa se presenta, casi en las mismas condiciones que ha comercial, aquí en América se ha encontrado el procedimiento de recolectarla de las chimeneas de las fábricas en las condiciones prometedoras que dejamos apuntadas y a un precio de costo que desahorra todas las competencias y todas las ventajas, gracias a los esfuerzos del Jefe Metalurgista de la Oficina de Minería de los Estados Unidos, el señor F. C. Cottrell, a quien la humanidad le queda debiendo un inmenso beneficio industrial.

Panamá, Setiembre 18 de 1918

NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES

Costa Rica

HORARIO PUBLICO que registrá desde el 11 de Febrero de 1918 hasta nuevo aviso.

Table with columns for 'RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)', 'RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)', and 'Es' taciones'. It lists train schedules and station names like Limón Junction, Estrada, Siquirres, La Junta, Guacimo Junction, Guapiles, Toro Amarillo, La Junta, Peralta, Turriabaja, Tucurrique, Juan Viñas, Santiago, Paraiso, Cartago, Tres Rios, San José, Heredia, and Atajuela.

Table with columns for 'RIO BANANO', 'RAMAL DE CAIRO', 'LIMON A. ESTRADA (Via Zent)', and 'RAMAL DE INDIANA'. It lists train schedules and station names like Bananito, Bearsem W., Beverly, Westfalia, Limón, Siquirres, La Junta, and Carmen.

G. P. CHITTENDEN, Administrador M. M. MARSH, Superintendente

Feria de Ganado

ALAJUELA, MARTES 24 DE SETIEMBRE

Table with columns: VENEDOR, COMPRADOR, No. clase, precio, peso. Lists various livestock transactions including beef, pork, and other animals, with names of vendors and buyers.

CORRESPONSAL

LYDIA BORELLI
SE PRESENTARA el próximo domingo 13 en el Teatro América, en la preciosa obra de Honorato de Balzac, titulada: HISTORIA DE LOS TRECCE. 4232-10 Oct.

SE SUPLICA A LA Sra. TERESA V. de Guerrero pasar por estas oficinas para un asunto que le interesa. 3600, 2 Jul. S. O.

FINCA
A TRES CUARTOS de hora a pie de estación de tranvía; clima saludable; sitio pintoresco; ocho manzanas aproximadamente, de las cuales tres de café, media de caña, un cuarto de huerita y el resto de potrero. Casa de habitación. Informes: Jaime Vargas en el Mercado. 4214-8 al 18 O.

INSTALACION ELECTRICA. Comprador un motor eléctrico de 5 a 15 caballos y 300 libras de cable No. 10. En estas oficinas darán referencias. 3606-50.

A MIS CLIENTES. EL DEPOSITO Central de madera y Agencia de Cal, Arena, Ladrillo y Caña de Construcción, se trasladó frente a la Misión Ecológica; del Seminario 150 varas al Sur, Rafael Azofeifa. 4216-9 Oct.

VENDO MI CASA DE HABITACION, en punto alegre, comercial y contra temblores. J. Vargas M. Ap. 126-Teléfono 443. 4229-4 al 10 O.

MOTOR
ELECTRICO DE 4 a 5 caballos corriente alterna, se desea comprar. En estas oficinas se informará. 3608-13 S.

ALQUILO CASA CONTRA temblores recién restaurada, situada en lugar saludable. Adriano en lugar saludable. Adriano 4229-6 Oct.

SE ALQUILA BIEN AMUEBLADA UNA de las casas más cómodas y elegantes del barrio Otoya. Entenderse con Carlos Volio. Teléfono 815. 4211-1 O.

TENGO ENCARGO de colocar a largo plazo y con interés módico \$200 y \$100 dólares en la actual Exposición. Diríjase carta a Casilla correo No. 307. Se exige garantía hipotecaria. 4223.

DESEO COMPRAR O tomar en arrendamiento (cediendo el alquiler) finca de caña. Diríjase carta a casilla 307. 4223.

EL CABALLO SEMENTAL premiado con medalla de oro en la actual Exposición por su tamaño, presencia y cualidades, se alquila para cría en la Oficina de A. T. Harrison. 4197-28 S.S.O.

CAJA DE HIERRO GRANDE se vende, precio de quema. Puede verse en el Taller de Pablo Brenes o en estas oficinas se informará. 3606-50.

LEÑA DE CAPE Y GUABA DE 2 Y 3 andanas pida por teléfono o diríjase a la Administración de este diario. 3606-21 Agto. S.O.

CASA SE DESEA COMPRAR, preferible al norte de la ciudad. Precio y condiciones en esta oficina. 4201-29 Sept.

ES ALQUILA UNA OFICINA y cuartos independientes con muebles y todo más servicio, al precio de 90 a 25 centavos. Mi casa está situada 100 varas del Carmen, Rosalía v. de Luján. 4212-10 al 10 Oct.

VENDO LOS muebles de mi casa de habitación. Pueden verse todos los días exceptuando los domingos, de una a cuatro de la tarde. Carolina de Esquivel. Detrás del Edificio Metálico. 4216-9 Oct.

VENDO MIL METROS DE rieles Decauville. Carlos Durán. 4217-9 Oct.

SIRVIENTE SE NECESITA UNA. Informes en estas oficinas. 4243-9 al 10 Oct.

AVISO COMPRAMOS UN ASERRADERO circular o cista, completo; también un molino hidráulico, un motor y una cepilladora. Diríjase oficinas apartado 29, Alajuela. 4211-9 al 10 Oct.

EN LA CASA DE REFUGIO SE TRABAJA FILAS. 3606-9 Oct.

FOR RENT A LARGE furnished apartment in the Barrio Anón, Particulars: Ana María Montenegro, Tres Ríos Telephone 4. 4244-9 al 10 Oct.

COMPRO AL CONTADO un buen juego de muebles de comedor. Informar en la oficina de Agencias y Comisiones de Ernesto Ortiz. 4239-8 al 11 Oct.

EN CARTAGO SE DESEA TOMAR BUENA casa o apartamento amueblado. Diríjase apartado 29. 4240-8 al 11 Oct.

SE SOLICITA SOCIO CON ALGUN capital para explotación de magnífico negocio. Diríjase al apartado 28. San José. 4234-8 al 11 Oct.

SE COMPRA o arrienda casa chica con algo de terreno. Dese informe detallado, precio y dirección al apartado 991. 4218-4 al 11 O.

SE SUPLICA A LOS SEÑORES Carlos Castro S., Leonidas Martín R., Juan León y Fabio Rojas Díaz, pasar por estas oficinas a arreglar un asunto o mandar a recoger algo que sea de su interés. 4166-21 Sep. So.

CANERIA 1/4 PULGADA DE 2a. mano, en buen estado se compra en cantidad que presenten en la oficina de Agencias y Comisiones de Ernesto Ortiz. 4179-25 Sept. So.

Si Ud. Necesita
Claves de herrar, bombillas eléctricas, Harina chilena, Cuchillos Collins, Palas para café, Herraduras para caballos, Pilas secas, Sosa Cáustica, Grapas y cualquier otro artículo escaso de ferretería, de tienda o abarrotes, pregunte al teléfono No. 11 o escriba al apartado No. 21. 3997. 15 agt. S. O. RIVERA & Co. - Cartago, Costa Rica.

El Día Oficial

PODER EJECUTIVO

Se inserta el decreto por el cual se prolongan las sesiones extraordinarias para que fué convocado el Congreso Constitucional, y cuyo texto va publicado en otra sección de este diario.

CARTERA DE JUSTICIA

Se acepta la renuncia presentada por don Mauricio Mora Carvajal del puesto de portero del Promotor Fiscal y se nombra en su reemplazo en calidad de interino, a don José Manuel Rodríguez Menezes.

DE BENEFICENCIA

Se nombra para que integren el Comité Ejecutivo de Beneficencia a doña Clementina de Quirós y a don Enrique Ortiz Rivera, en representación de doña Amparo de Zebalón y don Elías Jiménez Rojas, quienes no aceptaron el cargo.

CARTERA DE HACIENDA Y COMERCIO

Se prorroga por 3 meses a partir del 10 del que cursa la licencia concedida a la señorita Graciela Salazar, escribiente de la oficina Nacional de Estadística y se dispone que continúe reemplazándola por igual tiempo la señorita Adina Salazar.

Se destina a la Escuela del distrito de San Francisco de Mata Re

CARTERA DE GOBERNACION

Se concede permiso a la señorita María Sáenz para separarse de su puesto de Auxiliar del Registro Central del Estado Civil durante dos meses y se nombra para que la sustituya interinamente a la señorita Adela Calderón.

Se emancipa al menor Cristóbal Miranda Hernández.

Basigó y Alvarado
Avisan a sus amigos y favorecedores que han recibido:
Papel para cigarrillos "Serrano", Parafina, Manteca, Mantas y Lienzos que venden a precios módicos. 2547

Si su señora es enfermiza, débil, nerviosa, triste e irascible y hace su hogar desdichado, déle el CORDIAL CEREBRINA del DR. URICI que por fortalecer el organismo y vigorizar el cerebro y nervios, ha adquirido la confianza pública.



Nuestros Productos en el exterior

La Casa Robing Brothers and Co. Por vía particular se han vendido en Londres, diez con fecha 9 de agosto a sus clientes. Las partidas ofrecidas "Tomadas han sido de notarse las cantidades en Prensa" consistieron en: mayores de café de Centro América, 4,195 sacos de Centro-América que se ofrecieron en subasta y los precios altos alcanzados por los cafés lavados, que muestran alzas de varios centines sobre los precios de hace poco. Las partidas consistieron en café de El Salvador y de Venezuela, pero no fueron nuevas las noticias dadas en las gacetas del Brasil, parece que la temperatura en el país, ha sido bastante baja en varios días obstante ser algo plúvidos y de cosechas viejas, atraerán activa competencia. El mercado residente muestra la florescencia. Es posible que el hecho de que los finqueros están vendiendo a las restricciones que impide a las importaciones de café que las pérdidas pueden ser las extranjerías insinuando en que hay todavía existencias suficientes para llenar las necesidades de algunos meses. Las importaciones de café de las colonias británicas son sumamente pequeñas desde hace meses y fijar el mínimo a que se debe no hay esperanzas de que esto mejore en el futuro cercano, en vista de las dificultades de fletes y transporte. Las subastas públicas se suspondrán por una semana para las vacaciones de verano, como de costumbre, y al reabrirse mostró el mercado más firmeza. Las ofertas incluyeron: De El Salvador, 2,435 sacos, que se vendieron de 116¢ a 134¢ y 144¢ por paraca. De Venezuela, 3,121 sacos, vendiéndose los lavados de 117¢ a 119¢ y el sin lavar de 80¢ a 82¢. De Guatemala, 215 sacos, en manos segundas de 100¢ a 113¢. De la Vera Paz, 22 sacos, en manos segundas a 01¢.